

أَمْنُوا كَشْفَنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخَزْرِيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَعْنَاهُمْ
إِلَى حَيَّنِ ۝ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَهِيْنَا
أَفَأَنْتَ تُنْكِرُهُ التَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ

وہ قوم جب ایمان لے آئی تھی تو البتہ ہم نے اس پر سے دنیا کی زندگی میں رسولی کا عذاب ٹال دیا تھا^[۹۹] اور اس کو ایک
مدت تک زندگی سے بہرہ مند ہونے کا موقع دے دیا تھا^[۱۰۰]

اگر تیرے رب کی مشیت یہ ہوتی (کہ زمین میں سب مومن و فرمائ بردار ہی ہوں) تو سارے اہل
زمین ایمان لے آئے ہوتے^[۱۰۱] پھر کیا تو لوگوں کو مجبور کرے گا کہ وہ مومن ہو جائیں؟^[۱۰۲] الہ کی نفس اللہ کے

[۹۹] قرآن میں اس قصہ کی طرف تین جگہ صرف اشارات کیے گئے ہیں، کوئی تفصیل نہیں دی گئی، (ملاحظہ ہو سورہ انبیاء، آیات
۸۷-۸۸، ۸۸-۸۹، ۱۳۸-۱۳۹۔ القلم، ۵۰-۳۸) اس لیے یقین کے ساتھ نہیں کہا جاسکتا کہ یہ قوم کن خاص وجہ کی بنا پر خدا کے
اس قانون سے مستثنی کی گئی کہ ”عذاب کا فصلہ ہو جانے کے بعد کسی کا ایمان اس کے لیے نافع نہیں ہوتا“ تاہم قرآن کے اشارات اور
صحیفہ یونس کی تفصیلات پر غور کرنے سے وہی بات صحیح معلوم ہوتی ہے جو مفسرین قرآن نے بیان کی ہے کہ حضرت یونس علیہ السلام چونکہ
عذاب کی اطلاع دینے کے بعد اللہ تعالیٰ کی اجازت کے بغیر اپنا مستقر چھوڑ کر چلے گئے تھے، اس لیے جب آثار عذاب دیکھ کر آشوروں
نے توبہ و استغفار کی تو اللہ تعالیٰ نے انہیں معاف کر دیا۔ قرآن مجید میں خدائی دستور کے جواصول وکلیات بیان کیے گئے ہیں ان میں ایک
مستقل دفعہ یہ بھی ہے کہ اللہ تعالیٰ کسی قوم کو اس وقت تک عذاب نہیں دیتا جب تک اس پر اپنی جنت پوری نہیں کر لیتا۔ پس جب نبی نے
اس قوم کی مہلت کے آخری لمحے تک فریضہ رسالت ادا نہیں کیا اور اللہ کے مقرر کردہ وقت سے پہلے بطور خود اپنی جگہ سے ہٹ گیا، تو اللہ
تعالیٰ کے انصاف نے اس کی قوم کو عذاب دینا گوارا نہ کیا کیونکہ اس پر اتمام جنت کی قانونی شرائط پوری نہیں ہوئی تھیں۔ (مزید تشریع کے
لیے ملاحظہ ہو تفسیر سورہ الصفاہات، حاشیہ^[۸۵])

[۱۰۰] جب یہ قوم ایمان لے آئی تو اس کی مہلت عمر میں اضافہ کر دیا گیا۔ بعد میں اس نے پھر خیال عمل کی گمراہیاں اختیار کرنی
شروع کر دیں۔ ناہوم نبی (۷۲۰-۲۹۸ قبل مسیح) نے اسے متنبہ کیا، مگر کوئی اثر نہ ہوا۔ پھر صفائیا نبی (۲۰۹-۲۳۰ قبل مسیح) نے اس کو آخری
تسبیہ کی۔ وہ بھی کارگر نہ ہوئی۔ آخر کار ۲۱۲ قم کے لگ بھگ زمانے میں اللہ تعالیٰ نے میڈیا والوں کو اس پر مسلط کر دیا۔ انہوں نے پورا شہر جلا
کر خاک سیاہ کر دیا۔ اشور کا دادشاہ خود اپنے محل میں آگ لگا کر جل مر اور اس کے ساتھ ہی اشوری سلطنت اور تہذیب بھی ہمیشہ کے لیے ختم
ہو گئی۔ زمانہ حال میں آثار قدیمہ کی جو کھدائیاں اس علاقے میں ہوئی ہیں ان میں آتش زدگی کے نشانات کثرت سے پائے جاتے ہیں۔

[۱۰۱] یعنی اگر اللہ کی خواہش یہ ہوتی کہ اس کی زمین میں کفر و نافرمانی کا سرے سے کوئی وجود ہی نہ ہو تو اس کے لیے یکوئی جرسے کام
لے کر ایسا کردارنا کچھ مشکل نہ تھا۔ مگر نوع انسانی کے پیدا کرنے میں جو حکیمان غرض اس کے پیش نظر ہے وہ اس تخلیقی و تکوئی جبر کے استعمال سے
فوٹ ہو جاتی ہے۔ اس لیے اللہ تعالیٰ خود ہی انسانوں کو ایمان لانے یا نہ لانے اور اطاعت اختیار کرنے یا نہ کرنے میں آزاد کھنا چاہتا ہے۔

[۱۰۲] اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ نبی ﷺ لوگوں کو زبردستی مومن بنانا چاہتے تھے اور اللہ تعالیٰ آپ کو ایسا کرنے سے روک رہا تھا۔

أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا
يُعْقِلُونَ ۝ قُلِ انْظُرُوا مَاذَا فِي السَّهْوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تَعْنِي
الْأُذْيَاتُ وَالنَّذْرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ فَهَلْ يُتَسْبِرُونَ إِلَّا

[۱۰۳] اذن کے بغیر ایمان نہیں لاسکتا، اور اللہ کا طریقہ یہ ہے کہ جو لوگ عقل سے کام نہیں لیتے وہ ان پر گندگی ڈال دیتا ہے۔ [۱۰۴] ان سے کہو ”زمین اور آسمانوں میں جو کچھ ہے اسے آنکھیں کھول کر دیکھو“، اور جو لوگ ایمان لانا ہی نہیں چاہتے ان کے لیے نشانیاں اور تنقیبیں آخر کیا مفید ہو سکتی ہیں؟ [۱۰۵] اب یہ لوگ اس کے سوا اور کسی چیز کے منتظر ہیں کہ

یہاں خطاب اگرچہ ظاہراً پڑی سے ہے لیکن کلام کا رخ فی الواقع منکرین دعوت کی طرف ہے، اور کہنے کا مدعایہ ہے کہ لوگوں جنت اور دلیل سے ہدایت و ضلالت کا فرق کھول کر رکھ دینے اور راہ راست صاف دکھادینے کا جو حق تھا وہ تو ہمارے نبی نے پورا پورا ادا کر دیا ہے۔ اب اگر تم خود راست روشن نہیں چاہتے اور تمہارا سید ہی راہ پر آنا صرف اسی پر موقوف ہے کوئی تمہیں زبردستی راہ راست پر لائے تو تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ نبی کے پردیہ کام نہیں کیا گیا ہے، نہ اللہ کو ایسا جری ایمان مطلوب ہے۔

[۱۰۶] یعنی دنیا کی تمام دوسری نعمتوں کی طرح ایمان کا حصول بھی اللہ کے اذن پر مختص ہے۔ کوئی شخص نہ اس نعمت کو اذن الہی کے بغیر خود پاسکتا ہے، اور نہ کسی انسان کے اختیار میں یہ ہے کہ جس کو چاہے یہ نعمت عطا کر دے۔ پس نبی اگرچہ دل سے یہ چاہے بھی کہ لوگوں کو مؤمن بنادے تو نہیں بنا سکتا۔ اس کے لیے اللہ کا اذن اور اس کی توفیق درکار ہے۔

[۱۰۷] یہاں صاف تاویا گیا کہ اللہ کا اذن اور اس کی توفیق کوئی اندھی بانٹ نہیں ہے کہ بغیر کسی حکمت اور بغیر کسی معقول ضابطے کے یوں ہی جس کو چاہا نعمت ایمان پانے کا موقع دیا اور جسے چاہا اس موقع سے محروم کر دیا۔ بلکہ اس کا ایک نہایت حکیمانہ ضابطہ ہے، اور وہ یہ ہے کہ جو شخص حقیقت کی تلاش میں بے لگ طریقے سے اپنی عقل کو تھیک تھیک استعمال کرتا ہے اس کے لیے تو اللہ کی طرف سے حقیقت رسی کے اسباب و ذرائع اس کی سعی و طلب کے تابع سے میرا کر دیے جاتے ہیں، اور اسی کو صحیح علم پانے اور ایمان لانے کی توفیق بخشی جاتی ہے۔ رہے وہ لوگ جو طالب حق ہی نہیں ہیں اور جو اپنی عقل کو تعصبات کے پھندوں میں پھانے رکھتے ہیں، یا سرے سے تلاش حقیقت میں اُسے استعمال ہی نہیں کرتے، تو ان کے لیے اللہ کے خزانۃ قسمت میں جہالت اور گمراہی اور غلط بینی و غلط کاری کی نجاستوں کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ وہ اپنے آپ کو انہی نجاستوں کا اہل بناتے ہیں اور یہی ان کے نصیب میں لکھی جاتی ہیں۔

[۱۰۸] یہاں کے اُس مطالبہ کا آخری اور قطعی جواب ہے جو وہ ایمان لانے کے لیے شرط کے طور پر پیش کرتے تھے کہ ہمیں کوئی نشانی دکھائی جائے جس سے ہم کو یقین آجائے کہ تمہاری نبوت پچی ہے۔ اس کے جواب میں فرمایا جا رہا ہے کہ اگر تمہارے اندر حق کی طلب اور قبول حق کی آمادگی ہو تو وہ بے حد و حساب نشانیاں جوز میں و آسمان میں ہر طرف پھیلی ہوئی ہیں تمہیں پیغام محمدی کی صداقت کا اطمینان دلانے کے لیے کافی سے زیادہ ہیں۔ صرف آنکھیں کھول کر انہیں دیکھنے کی ضرورت ہے۔ لیکن اگر یہ طلب اور یہ آمادگی ہی تمہارے اندر موجود نہیں ہے تو پھر کوئی نشانی بھی، خواہ وہ کیسی ہی خارق عادت اور عجیب و غریب ہو، تم کو نعمت ایمان سے بہرہ و نہیں کر سکتی۔ ہر مجھے کو دیکھ کر تم فرعون اور اس کی قوم کے سرداروں کی طرح کہو گے کہ یہ تو جادوگری ہے۔ اس مرض میں جو لوگ بتلا ہوتے ہیں ان کی آنکھیں صرف اُس وقت کھلا کرتی ہیں جب خدا کا قہر و غضب اپنی ہولناک سخت گیری کے ساتھ ان پر نوٹ پڑتا ہے جس طرح

مِثْلَ آيَاتِ الرَّذِينَ خَلُوا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ۝ ثُمَّ نَجَّى رُسُلًا وَالَّذِينَ أَمْنَوْا كَذِلِكَ
حَقًا عَلَيْنَا نَجَّى الْمُؤْمِنِينَ ۝ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي
شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ
وَلِكُنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمْ ۝ وَأَمْرُتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّهِ الَّذِينَ حَنِيفًا ۝ وَلَا تَكُونَنَّ

وہی برے دن دیکھیں جو ان سے پہلے گزرے ہوئے لوگ دیکھے چکے ہیں؟ ان سے کہو ”اچھا، انتظار کرو، میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرتا ہوں۔“ پھر (جب ایسا وقت آتا ہے تو) ہم اپنے رسولوں کو اور ان لوگوں کو بچالیا کرتے ہیں جو ایمان لائے ہوں۔ ہمارا یہی طریقہ ہے۔ ہم پر یہ حق ہے کہ مونوں کو بچالیں ؟ اے نبی! کہہ دو کہ [۱۰۴] ”لوگو، اگر تم ابھی تک میرے دین کے متعلق کسی شک میں ہو تو سن لو کہ تم اللہ کے سوا جن کی بندگی کرتے ہو میں ان کی بندگی نہیں کرتا بلکہ صرف اسی خدا کی بندگی کرتا ہوں جس کے قبضے میں تمہاری موت ہے [۱۰۵] مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں ایمان لانے والوں میں سے ہوں۔ اور مجھ سے فرمایا گیا ہے کہ یکسو ہو کر اپنے آپ کو تھیک ٹھیک اس دین پر قائم کر دے، [۱۰۶] اور ہرگز

فرعون کی آنکھیں ڈوبتے وقت کھلی تھیں۔ مگر عین گرفتاری کے موقع پر جو توبہ کی جائے اس کی کوئی قیمت نہیں۔

[۱۰۶] جس مضمون سے تقریکی ابتدائی گئی تھی اسی پر اب تقریر کو ختم کیا جا رہا ہے۔ قابل کے لیے پہلے رکوع کے مضمون پر پھر ایک نظر ڈال لی جائے۔

[۱۰۷] متن میں لفظ **يَتَوَفَّكُمْ** ہے جس کا لفظی ترجمہ ہے ”جو تمہیں موت دیتا ہے۔“ لیکن اس لفظی ترجمے سے اصل روح ظاہر نہیں ہوتی۔ اس ارشادی روح یہ ہے کہ ”وہ جس کے قبضے میں تمہاری جان ہے، جو تم پر ایسا مکمل حاکمانہ اقتدار کھاتا ہے کہ اس کی مرضی پر تمہاری زندگی بھی کلیتاً موقوف ہے اور تمہاری موت بھی، میں صرف اسی کی پرستش اور اسی کی بندگی و غلامی اور اسی کی اطاعت و فرماں برداری کا قائل ہوں۔“ یہاں اتنا اور سمجھ لینا چاہیے کہ مشرکین مکہ بھی اس حقیقت کو مانتے تھے کہ موت صرف اللہ رب العالمین کے اختیار میں ہے۔ پس بیان مدعای کے لیے اللہ تعالیٰ کی بے شمار صفات میں سے یہ خاص صفت کہ ”وہ جو تمہیں موت دیتا ہے، یہاں اس لیے انتخاب کی گئی ہے کہ اپنا مسلک بیان کرنے کے ساتھ ساتھ اس کے صحیح ہونے کی دلیل بھی دے دی جائے۔ پھر کمال بالاغت یہ ہے کہ ”وہ جو مجھے موت دینے والا ہے،“ کہنے کے بعد ”وہ جو تمہیں موت دیتا ہے،“ فرمایا۔ { جس سے یہ معنی لٹکے کہ مجھے ہی نہیں تم کو بھی اس کی بندگی کرنی چاہیے اور تم یہ غلطی کر رہے ہو کہ اس کے سوا رسولوں کی بندگی کیے جاتے ہو }۔ اس طرح ایک ہی لفظ میں بیان مدعای، دلیل مدعا، اور دعوت ای المدعی تینوں فائدے جمع کر دیے گئے ہیں۔

[۱۰۸] اس مطلبی شدت قابل غور ہے۔ اس کے اصل الفاظ ہیں ”أَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّهِ الَّذِينَ حَنِيفًا۔“ أَقِمْ وَجْهَكَ کے

مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ
وَلَا يَضُرُّكَ ۝ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِذَا كَيْدًا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝
وَإِنْ يَمْسِكَ اللَّهُ بِصُرُّ قَلْبًا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۝ وَإِنْ
يُرِدُكَ بِخَيْرٍ قَلْبًا رَآدَ لِفَضْلِهِ طُيْصِيْبِ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ ۝ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۝ فَمَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِيُ لِنَفْسِهِ ۝ وَمَنْ

ہرگز مشرکوں میں سے نہ ہو [۱۰۹] اور اللہ کو چھوڑ کر کسی ایسی ہستی کو نہ پکار جو تھے نہ فائدہ پہنچا سکتی ہے نہ نقصان، اگر تو ایسا کرے گا تو طالبوں میں سے ہو گا۔ اگر اللہ تھجے کسی مصیبت میں ڈالے تو خود اس کے سوا کوئی نہیں جو اس مصیبت کو ٹال دے، اور اگر وہ تیرے حق میں کسی بھلائی کا ارادہ کرے تو اس کے فضل کو پھیرنے والا بھی کوئی نہیں ہے۔ وہ اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتا ہے اپنے فضل سے نوازتا ہے اور وہ درگزر کرنے والا اور حرم فرمانے والا ہے۔“
اے محمد، کہہ دو کہ ”لوگو، تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے حق آ چکا ہے۔ اب جو سیدھی را اختیار کرے اس کی راست روی اسی کے لیے مفید ہے،

لفظی معنی ہیں ”اپنا چہرہ جمادے۔“ اس کا مفہوم یہ ہے کہ تیرا رخ ایک ہی طرف قائم ہو۔ ڈمگاتا اور ہلتا ڈلتا نہ ہو۔ بھی پیچھے اور بھی آگے اور بھی دائیں اور بھی باائیں نہ مرتا رہے۔ بالکل ناک کی سیدھی اسی راستے پر نظر جمائے ہوئے چل جو تھے دکھادیا گیا ہے۔ یہ بندش بجائے خود بہت چھست تھی، مگر اس پر بھی اکتفا نہ کیا گیا۔ اس پر ایک اور قید حینیفا کی بڑھائی گئی۔ حینیف اس کو بنتے ہیں جو سب طرف سے مژہ کر ایک طرف کا ہو رہا ہو۔ پس مطالبه یہ ہے کہ اس دین کو، اس بندگی خدا کے طریقے کو، اس طرز زندگی کو کہ پرستش، بندگی، غلامی، اطاعت، فرمان برداری سب کچھ صرف اللہ رب العالمین ہی کی کی جائے، ایسی یکسوئی کے ساتھ اختیار کر کے کسی دوسرے طریقے کی طرف ذرہ برابر میلان ور جان بھی نہ ہو۔

[۱۰۹] یعنی ان لوگوں میں ہرگز شامل نہ ہو جو اللہ کی ذات میں، اس کی صفات میں، اس کے حقوق میں اور اس کے اختیارات میں کسی طور پر غیر اللہ کو شریک کرتے ہیں۔ پس مطالبه صرف اس ایجادی صورت ہی میں نہیں ہے کہ توحید خالص کا راستہ پوری استقامت کے ساتھ اختیار کر۔ بلکہ اس سلبی صورت میں بھی ہے کہ ان لوگوں سے الگ ہو جاؤ کسی شکل اور کسی ڈھنگ کا شرک کرتے ہوں۔ عقیدے ہی میں نہیں عمل میں بھی، انفرادی طرز زندگی ہی میں نہیں اجتماعی نظام حیات میں بھی، معبدوں اور پرستش گاہوں ہی میں نہیں درس گاہوں میں بھی، عدالت خانوں میں بھی، قانون سازی کی مجلسوں میں بھی، سیاست کے ایوانوں میں بھی، میشیٹ کے بازاروں میں بھی، غرض ہر جگہ ان لوگوں کے طریقے سے اپنا طریقہ الگ کر لے جنہوں نے اپنے افکار و اعمال کا پورا نظام خدا پرستی اور ناخدا پرستی کی آمیزش پر قائم کر رکھا ہے۔

ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُم بُوَكِيلٌ ۖ وَاتَّبِعْ
مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ ۖ ۱۶۴

اور جو گمراہ رہے اس کی گمراہی اسی کے لیے تباہ کن ہے۔ اور میں تمہارے اوپر کوئی حوالہ دار نہیں ہوں۔“ اور اے نبی، تم اس ہدایت کی پیروی کیے جاؤ جو تمہاری طرف بذریعہ وحی نبھی جا رہی ہے، اور صبر کرو یہاں تک کہ اللہ فیصلہ کر دے، اور وہی بہترین فیصلہ کرنے والا ہے۔

پھر مطالبہ شرک جلی ہی سے پر بیز کا نہیں ہے بلکہ شرک خفی سے بھی کامل اور سخت اجتناب کا ہے۔ بلکہ شرک خفی زیادہ خوف ناک ہے اور اس سے ہوشیار رہنے کی اور بھی زیادہ ضرورت ہے۔ بعض نادان لوگ ”شرک خفی“ کو ”شرک خفیف“ سمجھتے ہیں اور ان کا گمان یہ ہے کہ اس کا معاملہ اتنا ہم نہیں ہے جتنا شرک جلی کا ہے۔ حالاں کہ خفی کے معنی خفیف کے نہیں ہیں، پوشیدہ و مستور کے ہیں۔ {اور ہر شخص جانتا ہے کہ پوشیدہ پیماریاں ان بیماریوں سے زیادہ مہلک ثابت ہوتی ہیں جن کی علامات } بالکل نمایاں ہوں، جس شرک کو ہر شخص بیک نظر دیکھ کر کہہ دے کہ یہ شرک ہے، اس سے تو دین تو حید کا تصادم بالکل کھلا ہوا ہے۔ مگر جس شرک کو سمجھنے کے لیے گہری نگاہ اور متفصیلات تو حید کا عجیب فہم درکار ہے وہ اپنی غیر مریٰ جزیں دین کے نظام میں اس طرح پھیلاتا ہے کہ عام اہل تو حید کو ان کی خوبی نہیں ہوتی اور رفتہ رفتہ ایسے غیر محسوس طریقے سے دین کے مغز کو کھا جاتا ہے کہ کہیں خطرے کا الارم بختنے کی نوبت ہی نہیں آتی۔

ہود

زمانہ نزول

اس سورے کے مضمون پر غور کرنے سے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ یہ اسی دور میں نازل ہوئی ہوگی جس میں "سورہ یونس" نازل ہوئی تھی۔ بعد نہیں کہ یہ اس کے ساتھ متصلا ہی نازل ہوئی ہو، کیونکہ موضوع تقریر وہی ہے، مگر تنبیہ کا انداز اس سے زیادہ سخت ہے۔

حدیث میں آتا ہے کہ حضرت ابو بکرؓ نے نبی ﷺ سے عرض کیا "میں دیکھتا ہوں کہ آپ بوڑھے ہوتے جا رہے ہیں، اس کی کیا وجہ ہے؟" جواب میں حضور نے فرمایا شَيْئِتْنِي هُوْذَا وَ أَخْوَاتُهَا، "مجھ کو سورہ ہود اور اس کی ہم مضمون سورتوں نے بوڑھا کر دیا ہے۔" اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ نبی ﷺ کے لیے وہ زمانہ کیسا ساخت ہو گا جب کہ ایک طرف کفار قریش اپنے تمام تھیاروں سے اس دعوت حق کو پکل دینے کی کوشش کر رہے تھے اور دوسری طرف اللہ تعالیٰ کی طرف سے یہ پے در پے تنبیہات نازل ہو رہی تھیں۔ ان حالات میں آپ کو ہر وقت یہ اندریشہ گھلانے دیتا ہو گا کہ کہیں اللہ کی دی ہوئی مہلت ختم نہ ہو جائے اور وہ آخری ساعت نہ آجائے جب کہ اللہ تعالیٰ کسی قوم کو عذاب میں پکڑ لینے کا فیصلہ فرمادیتا ہے۔ فی الواقع اس سورے کو پڑھتے ہوئے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ جیسے ایک سیالاں کا بندوٹنے کو ہے اور اس غافل آبادی کو، جو اس سیالاں کی زد میں آنے والی ہے، آخری تنبیہ کی جاری ہے۔

موضوع اور مباحث

موضوع تقریر، جیسا کہ ابھی بیان کیا جا چکا ہے، وہی ہے جو سورہ یونس کا تھا۔ یعنی دعوت، فہماش اور تنبیہ۔ لیکن فرق یہ ہے کہ سورہ یونس کی نسبت یہاں دعوت مختصر ہے، فہماش میں استدلال کم اور عظوظ و نصیحت زیادہ ہے، اور تنبیہ مفصل اور پر زور ہے۔ دعوت یہ ہے کہ پیغمبر کی بات مانو، شرک سے بازا آ جاؤ، سب کی بندگی چھوڑ کر اللہ کے بندے بنو اور اپنی دنیوی زندگی کا سارا نظام آخرت کی جواب دی کے احساس پر قائم کرو۔

فہماش یہ ہے کہ حیات دنیا کے ظاہری پہلو پر اعتماد کر کے جن قوموں نے اللہ کے رسولوں کی دعوت کو ٹھکرایا ہے وہ اس سے پہلے نہایت بر انجام دیکھ چکی ہیں، اب کیا ضرور ہے کہ تم بھی اسی راہ پر چلو جسے تاریخ کے مسلسل تجربات قطعی طور پر تباہی کی راہ ثابت کر چکے ہیں۔

تنبیہ یہ ہے کہ عذاب کے آنے میں جو تاثیر ہو رہی ہے یہ دراصل ایک مہلت ہے جو اللہ اپنے فضل سے تمہیں عطا

کر رہا ہے۔ اس مہلت کے اندر اگر تم نہ سنھلے تو وہ عذاب آئے گا جو کسی کے نالے نہ مل سکے گا اور اہل ایمان کی مٹھی بھر جماعت کو چھوڑ کر تمہاری ساری قوم کو صفحہ ہستی سے منادے گا۔

اس مضمون کو داکرنے کے لیے براہ راست خطاب کی بہبیت قوم نوح، عاد، ثمود، قوم لوط، اصحاب مدین اور قوم فرعون کے قصوں سے زیادہ کام لیا گیا ہے۔ ان قصوں میں خاص طور پر جوبات نمایاں کی گئی ہے وہ یہ ہے کہ خدا جب فیصلہ چکانے پر آتا ہے تو پھر بالکل بے لाग طریقہ سے چکاتا ہے۔ اس میں کسی کے ساتھ ذرہ برابر رعایت نہیں ہوتی۔ اس وقت یہ نہیں دیکھا جاتا کہ کون کس کا بیٹا اور کس کا عزیز ہے۔ رحمت صرف اس کے حصہ میں آتی ہے جو راه راست پر آ گیا ہو، ورنہ خدا کے غضب سے نہ کسی پیغمبر کا بیٹا بچتا ہے اور نہ کسی پیغمبر کی بیوی۔ یہی نہیں بلکہ جب ایمان و کفر کا دونوں فیصلہ ہو رہا ہو تو دین کی فطرت یہ چاہتی ہے کہ خود موسن بھی باپ اور بیٹے اور شوہر اور بیوی کے رشتؤں کو بھول جائے اور خدا کی شمشیر عدل کی طرح بالکل بے لाग ہو کر ایک رشته حق کے سوا ہر دوسرے رشتے کو کاٹ پھینکے۔ ایسے موقع پر خون اور نسب کی رشتہ دار بیوں کا ذرہ برابر لحاظ کر جانا اسلام کی روح کے خلاف ہے۔ یہی وہ تعلیم تھی جس کا پورا پورا مظاہرہ تین چار سال بعد مکہ کے مہاجر مسلمانوں نے جنگ بدر میں کر کے دکھا دیا۔

﴿۱۰﴾ سُوْرَةُ هُوْنَى مَكْيَّثٌ (۵۲) رُكْعَانُهَا ۱۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَرْقَفِ كِتَابٌ أَحْكَمَتْ أَيْتَهُ ثُمَّ فَصَلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ حَبِيرٍ ۖ أَلَا
تَعْبُدُ وَإِلَّا اللَّهُ إِنَّمَا لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ۚ وَإِنْ أَسْتَعْفِرُوا
رَبِّكُمْ ثُمَّ تَوَبُوا إِلَيْهِ يُمْتَعَكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى آجِلٍ مُسَمَّىٰ وَيُؤْتَى
كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۖ وَإِنْ تَوَلُوا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ

اللہ کے نام سے جو بے انتہا مہربان اور رحم فرمانے والا ہے۔

اہل فرمان^[۱] ہے، جس کی آیتیں پختہ اور مفصل ارشاد ہوئی ہیں، ایک دانا اور باخبر ہستی کی طرف سے کتم نہ بندگی کر گر صرف اللہ کی۔ میں اس کی طرف سے تم کو خبردار کرنے والا بھی ہوں اور بشارت دینے والا بھی۔ اور یہ کہ تم اپنے رب سے معافی چاہو اور اس کی طرف پلٹ آ تو وہ ایک مدت خاص تک تم کو اچھا سامان زندگی دے گا^[۲] اور ہر صاحب فضل کو اس کا فضل عطا کرے گا۔^[۳] لیکن اگر تم منہ پھیرتے ہو تو میں تمہارے حق میں ایک بڑے ہولناک دن کے عذاب سے

[۱] ”کتاب“ کا ترجمہ یہاں انداز بیان کی مناسبت سے ”فرمان“ کیا گیا ہے۔ عربی زبان میں یہ لفظ کتاب اور نوشته ہی کے معنی میں نہیں آتا بلکہ حکم اور فرمان شاہی کے معنی میں بھی آتا ہے اور خود قرآن میں متعدد مواقع پر یہ لفظ اسی معنی میں مستعمل ہوا ہے۔

[۲] یعنی اس فرمان میں جو باتیں بیان کی گئی ہیں وہ کپی اور اٹلیں ہیں۔ خوب بچی تعلیٰ ہیں۔ اور اس کا ایک لفظ بھی ایسا نہیں جو حقیقت سے کم یا زیادہ ہو۔ پھر یہ آیتیں مفصل بھی ہیں، ان میں ایک ایک بات کھول کر کوئی کرواضح طریقے سے ارشاد ہوئی ہے۔ بیان {میں نہ کوئی الجھاؤ ہے اور نہ کوئی ابہام}۔

[۳] یعنی دنیا میں تمہارے ٹھیکرنے کے لیے جو وقت مقرر ہے اس وقت تک وہ تم کو بری طرح نہیں بلکہ اچھی طرح رکھے گا۔ اس کی نعمتیں تم پر بر میں گی۔ اس کی برکتوں سے سرفراز ہو گے۔ خوش حال و فارغ البال رہو گے۔ زندگی میں امن اور جیبن نصیب ہو گا۔ ذلت و خواری کے ساتھ نہیں بلکہ عزت و شرف کے ساتھ چھو گے۔ یہی مضمون (آلہ: ۹) میں بھی ارشاد ہوا ہے۔ اس سے لوگوں کی اس عام غلط فہمی کو رفع کرنا مقصود ہے جو شیطان نے ہر نادان پرست آدمی کے کان میں پھونک رکھی ہے کہ خدا ترسی اور راست بازی اور احساس ذمہ داری کا طریقہ اختیار کرنے سے آدمی کی آخرت بنتی ہو تو بنتی ہو، مگر دنیا ضرور بگز جاتی ہے۔ اللہ تعالیٰ اس کی تردید میں فرماتا ہے کہ آخرت کی طرح اس دنیا کی حقیقی عزت و کامیابی بھی ایسے ہی لوگوں کے لیے ہے جو بچی خدا پرستی کے ساتھ صالح زندگی بسر کریں۔ {متاع حسن اچھا سامان زندگی قرآن کی زبان میں اس سامان زندگی کو کہا جاتا ہے} جو شخص یہیں دنیا ہی پر ختم نہیں ہو جاتا بلکہ نتیجہ میں یہیں آخرت کا بھی ذریعہ بنتا ہے۔

[۴] یعنی جو شخص اخلاق و اعمال میں جتنا بھی آگے بڑھے گا اللہ اس کو اتنا ہی بڑا درجہ عطا کرے گا۔ جو شخص بھی اپنی سیرت و کردار سے اپنے کو جس فضیلت کا مستحق ثابت کر دے گا وہ فضیلت اس کو ضرور دی جائے گی۔

بَيْرٌ۝ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ۝ إِلَّا إِنَّهُمْ يَتَنَوَّنُونَ صُدُورُهُمْ لِيَسْتَحْفُوا مِنْهُ۝ إِلَّا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرِّوْنَ وَمَا يُعْلِنُونَ۝ إِنَّهُ عَلِيهِمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ۝ وَمَا مِنْ دَآبَةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رُزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا طَمْحٌ فِي كِتَابِ مُصَيْنٍ۝ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةٍ أَيَّا هِرَّ وَكَانَ

ڈرتا ہوں۔ تم سب کو اللہ کی طرف پلٹنا ہے اور وہ سب کچھ کر سکتا ہے۔

دیکھو! یہ لوگ اپنے سینوں کو موڑتے ہیں تاکہ اس سے چھپ جائیں^[۵]۔ خبردار! جب یہ کپڑوں سے اپنے آپ کوڈھانپتے ہیں، اللہ ان کے چھپے کو بھی جانتا ہے اور کھلے کو بھی، وہ تو ان بھیدوں سے بھی واقف ہے جو سینوں میں ہیں۔ زمین میں چلنے والا کوئی جاندار ایسا نہیں ہے جس کا رزق اللہ کے ذمے نہ ہو اور جس کے متعلق وہ نہ جانتا ہو کہ کہاں وہ رہتا ہے اور کہاں وہ سونپا جاتا ہے^[۶]۔ سب کچھ ایک صاف دفتر میں درج ہے۔

اور وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھپ دنوں میں پیدا کیا جب کہ

[۵] لکے میں جب نبی ﷺ کی دعوت کا چرچا ہوا تو بہت سے لوگ وہاں ایسے تھے جو مخالفت میں تو کچھ بہت زیادہ سرگرم نہ تھے مگر آپ کی دعوت سے سخت پیزار تھے۔ ان لوگوں کا روایہ یہ تھا کہ آپ سے کتراتے تھے، آپ کی کسی بات کو سننے کے لیے تیار نہ تھے، کہیں آپ کو بیٹھے دیکھتے تو ائے پاؤں پھر جاتے، دور سے آپ کو آتے دیکھ لیتے تو رخ بدلتے یا کپڑے کی اوٹ میں منہ چھپا لیتے، تاکہ ان سے آپ کا آمنا سامنا نہ ہو جائے اور آپ انھیں مخاطب کر کے کچھ اپنی باتیں نہ کہنے لگیں۔ اسی قسم کے لوگوں کی طرف یہاں اشارہ کیا ہے کہ یہ لوگ حق کا سامنا کرنے سے گھبرا تے ہیں اور شترمرغ کی طرح منہ چھپا کر سمجھتے ہیں کہ وہ حقیقت ہی غائب ہو گئی جس سے انہوں نے منہ چھپایا ہے۔ حالاں کہ حقیقت اپنی جگہ موجود ہے اور وہ یہ بھی دیکھ رہی ہے کہ یہ بے دوف اس سے بچنے کے لیے منہ چھپائے بیٹھے ہیں۔

[۶] یعنی جس خدا کے علم کا حال یہ ہے کہ ایک ایک چڑیا کا گھونسلہ اور ایک ایک کیڑے کا بل اس کو معلوم ہے اور وہ اسی کی جگہ پر اس کو سامان زیست پہنچا رہا ہے، اور جس کو ہر آن اس کی خبر ہے کہ کون سا جان دار کہاں رہتا ہے اور کہاں اپنی جان جان آفریں کے سپرد کر دیتا ہے، اس کے متعلق اگر تم یہ مگان کرتے ہو کہ اس طرح منہ چھپا چھپا کریا کانوں میں انگلیاں گھونس کریا آنکھوں پر پرده ڈال کر تم اس کی پکڑ سے فتح جاؤ گے تو سخت نادان ہو۔ دائیٰ حق سے تم نے منہ چھپا بھی لیا تو آخراں کا حاصل کیا ہے؟ کیا خدا سے بھی تم چھپ گئے؟ کیا خدا نہیں دیکھ رہا ہے کہ ایک شخص تمہیں امر حق سے آگاہ کرنے میں لگا ہوا ہے اور تم یہ کوشش کر رہے ہو کہ کسی طرح اس کی کوئی بات تمہارے کان میں نہ پڑنے پائے؟

عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَلْوُكُمْ أَيْكُرْ أَحْسَنُ عَمَلًاٌ وَلَئِنْ قُدْتَ
إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولُنَّ إِنَّذِينَ كَفَرُوا
إِنْ هُذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝ وَلَئِنْ أَخْرَنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى
أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْسُنَهُ ۝ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَنْ يُنْسَ
۝ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

اس سے پہلے اس کا عرش پانی پر تھا^[۷] — تاکہ تم کو آزماء کر دیکھے تم میں کون بہتر عمل کرنے والا ہے۔^[۸] اب اگر اے نبی، تم کہتے ہو کہ لوگوں، مرنے کے بعد تم دوبارہ اٹھائے جاؤ گے، تو منکرین فوراً بول اٹھتے ہیں کہ یہ تو صریح جادوگری ہے^[۹]۔ اور اگر ہم ایک خاص مدت تک ان کی سزا کو نالے ہیں تو وہ کہنے لگتے ہیں کہ آخر کس چیز نے اسے روک رکھا ہے؟ سنو! جس روز اس سزا کا وقت آگیا تو وہ کسی کے پھیرے نہ پھر سکے گا اور وہی چیز ان کو آگھیرے گی جس کا وہ مذاق اڑار ہے ہیں^[۱۰]۔

[۷] جملہ معترض ہے جو غالباً لوگوں کے اس سوال کے جواب میں فرمایا گیا ہے کہ آسمان و زمین اگر پہلے نہ تھے اور بعد میں پیدا کیے گئے تو پہلے کیا تھا؟ اس سوال کو یہاں نقل کیے بغیر اس کا جواب اس مختصر سے فقرے میں دے دیا گیا ہے کہ پہلے پانی تھا۔ ہم نہیں کہہ سکتے کہ اس پانی سے مراد کیا ہے۔ یہی پانی جسے ہم اس نام سے جانتے ہیں؟ یا یہ لفظ شخص استعارے کے طور پر مادے کی اس ماٹ (Fluid) حالت کے لیے استعمال کیا گیا ہے جو موجودہ صورت میں ڈھالے جانے سے پہلے تھی؟ رہایہ ارشاد کہ خدا کا عرش پہلے پانی پر تھا، تو اس کا مفہوم ہماری سمجھ میں یہ آتا ہے کہ خدا کی سلطنت پانی پر تھی۔

[۸] اس ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے زمین و آسمان کو اس لیے پیدا کیا کہ تم کو (انسان کو) پیدا کرنا مقصود تھا، اور تمہیں اس لیے پیدا کیا کہ تم پر اخلاقی ذمہ داری کا بارڈا لاجائے، تم کو خلافت کے اختیارات سپرد کیے جائیں اور پھر دیکھا جائے کہ تم میں سے کون ان اختیارات کو اور اس اخلاقی ذمہ داری کے بوجھ کو کس طرح سنبھالتا ہے۔ اگر اس تخلیق کی تہہ میں یہ مقصد نہ ہوتا، اگر اختیارات کی تفویض کے باوجود کسی امتحان کا، کسی محاسبہ اور باز پرس کا اور کسی جزا اسرا کا کوئی سوال نہ ہوتا، اور اگر انسان کو اخلاقی ذمہ داری کا حامل ہونے کے باوجود یونہی بے نتیجہ مرکر مٹی ہو جانا ہی ہوتا، تو پھر یہ سارا کا تخلیق بالکل ایک مہمل کھیل تھا اور اس تمام پہنچاگہ و وجود کی کوئی حیثیت ایک فعل عبث کے سوانح تھی۔

[۹] یعنی ان لوگوں کی نادانی کا یہ حال ہے کہ کائنات کو ایک کھلنڈرے کا گھر و ندا اور اپنے آپ کو اس کے جی بھلانے کا کھلونا سمجھے بیٹھے ہیں اور اس احتمالہ تصور میں اتنے بگن ہیں کہ جب تم انہیں اس کا رگاہ حیات کا سنجیدہ مقصد، اور خود ان کے وجود کی معقول غرض و غایت سمجھاتے ہو تو قبیله لگاتے ہیں اور تم پر چھپتی کرتے ہیں کہ یہ شخص تو جادو کی سی باتیں کرتا ہے۔

وَلَئِنْ أَذَقْنَا إِلِّيْسَانَ مِنَارَ حُمَّةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَوْسُ
كُفُورٌ ۖ وَلَئِنْ أَذَقْنَهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسْتَهُ لَيَقُولَنَّ
ذَهَبَ السَّيِّاتُ عَتَّىٰ إِنَّهُ لَفَرَحٌ فَخُورٌ ۚ إِلَّا الَّذِينَ
صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصِّلْحَتِ ۖ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ

اگر کبھی ہم انسان کو اپنی رحمت سے نوازنے کے بعد پھر اس سے محروم کر دیتے ہیں تو وہ مایوس ہوتا ہے اور ناشکری کرنے لگتا ہے۔ اور اگر اس مصیبت کے بعد جو اس پر آئی تھی ہم اسے نعمت کا مزا چکھاتے ہیں تو کہتا ہے کہ میرے تو سارے دلہ رپار ہو گئے، پھر وہ پھولانہیں سما تا اور اکثر نے لگتا ہے۔ [۱۰] اس عیب سے پاک اگر کوئی ہیں تو بس وہ لوگ جو صبر کرنے والے [۱۱] اور نیکوکار ہیں اور وہی ہیں جن کے لیے درگز رجھی ہے اور بڑا جو بھی [۱۲]

[۱۰] یہ انسان کے چھپو رے پن، سطحی، اور قلت مدنہ کا حال ہے جس کا مشاہدہ ہر وقت زندگی میں ہوتا رہتا ہے۔ اور جس کو عام طور پر لوگ اپنے نفس کا حساب لے کر خود اپنے اندر بھی محسوس کر سکتے ہیں۔ آج خوش حال اور زور آور ہیں تو اکثر ہے ہیں فخر کر رہے ہیں۔ ساون کے اندر ہے کی طرح ہر طرف ہر ای ہر انظر آرہا ہے اور خیال تک نہیں آتا کہ کبھی اس بہار پر خزان بھی آسکتی ہے۔ کل کسی مصیبت کے پھیر میں آگئے تو بلبا اٹھے، حسرت و یاس کی تصویر بن کر رہ گئے، اور بہت تمللائے تو خدا کو گالیاں دے کر اور اس کی خدائی پر طعن کر کے غم غلط کرنے لگے۔ پھر جب برا وقت گزر گیا اور بھلے دن آئے تو وہی اکثر، وہی ڈینگیں اور نعمت کے نئے میں وہی سرمستیاں پھر شروع ہو گئیں۔ انسان کی اس ذیل صفت کا بیہاں کیوں ذکر ہو رہا ہے؟ اس کی غرض ایک نہایت لطیف انداز میں لوگوں کو اس بات پر منتبہ کرنا ہے کہ آج اطمینان کے ماحول میں جب ہمارا پیغمبر تمہیں خبر دار کرتا ہے کہ خدا کی نافرمانیاں کرتے رہو گے تو تم پر عذاب آئے گا، اور تم اس کی یہ بات سن کر ایک زور کا تھٹھا مارتے ہو اور کہتے ہو کہ ”دیوانے دیکھنا نہیں کہ ہم پر نعمتوں کی بارش ہو رہی ہے، ہر طرف ہماری بڑائی کے پھریے اڑ رہے ہیں، اس وقت تجھے دن دہاڑے یہ ڈرانا خواب کیسے نظر آ گیا کہ کوئی عذاب ہم پر ثبوت پڑنے والا ہے“، تو دراصل پیغمبر کی نصیحت کے جواب میں تمہارا یہ تھٹھا اسی ذیل صفت کا ایک ذیل تر مظاہر ہے۔ خدا تو تمہاری مگر اہیوں اور بدکاریوں کے باوجود محض اپنے رحم و کرم سے تمہاری سزا میں تاخیر کر رہا ہے تاکہ تم کسی طرح سنبھل جاؤ، مگر تم اس مہلت کے زمانے میں یہ سوچ رہے ہو کہ ہماری خوش حالی کیسی پاسیدار بندیاں دوں پر قائم ہے اور ہمارا یہ چیز کیسا سدا ابھار ہے کہ اس پر خزان آنے کا کوئی خطرہ ہی نہیں۔

[۱۱] بیہاں صبر کے ایک اور مفہوم پر روشنی پڑتی ہے۔ صبر کی صفت اس چھپو رپن کی ضد ہے جس کا ذکر اور پر کیا گیا ہے۔ صابر وہ شخص ہے جو زمانہ کے بدلتے ہوئے حالات میں اپنے ذہن کے توازن کو برقرار رکھے۔ وقت کی ہر گردش سے اثر لے کر اپنے مزاج کا رنگ بدلتا نہ چلا جائے بلکہ ایک معقول اور صحیح روایہ پر ہر حال میں قائم رہے۔ اگر کبھی حالات سازگار ہوں اور وہ دولت مندی، اقتدار اور ناموری کے آسمانوں پر چڑھا چلا جا رہا ہو تو بڑائی کے نئے میں مست ہو کر بیکنے نہ لگے۔ اور اگر کسی دوسرے وقت مصائب و مشکلات کی چکل اسے میے ڈال رہی ہو تو اپنے جو ہر انسانیت کو اس میں ضائع نہ کر دے۔ خدا کی طرف سے آزمائش خواہ نعمت کی صورت میں آئے یا مصیبت کی صورت میں، دونوں صورتوں میں اس کی بردباری اپنے حال پر قائم رہے اور اس کا ظرف کسی چیز کی بھی چھوٹی یا بڑی مقدار سے چکل نہ پڑے۔

[۱۲] یعنی اللہ ایسے لوگوں کے قصور معاف بھی کرتا ہے اور ان کی بھلا بیوں پر اجر بھی دیتا ہے۔

كَبِيرٌۚ فَلَعْلَكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُؤْتَى إِلَيْكَ وَضَائِقٌۚ يُهِ
صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا نَوْلًا أُنْزَلَ عَلَيْهِ كَنزٌۚ أَوْ جَاءَ مَعَهُ
مَلَكٌ طَائِهًا أَنْتَ نَذِيرٌۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيلٌۚ

تو اے پیغمبر، کہیں ایسا نہ ہو کہ تم ان چیزوں میں سے کسی چیز کو (بیان کرنے سے) چھوڑ دو جو تمہاری طرف
وجی کی جا رہی ہیں اور اس بات پر دل تنگ ہو کر وہ کہیں گے ”اس شخص پر کوئی خزانہ کیوں نہ اتا رکیا“، یا یہ کہ ”اس کے
ساتھ کوئی فرشتہ کیوں نہ آیا۔“ تم تو محض خبردار کرنے والے ہو، آگے ہر چیز کا حوالہ دار اللہ ہے۔

[۱۲] اس ارشاد کا مطلب سمجھنے کے لیے ان حالات کو پیش نظر رکھنا چاہیے جن میں یہ فرمایا گیا ہے۔ مکہ ایک ایسے قبلیے کا صدر
مقام ہے جو تمام عرب پر اپنے مذہبی اقتدار، اپنی دولت و تجارت اور اپنے سیاسی دباؤ کی وجہ سے چھایا ہوا ہے۔ میں اس حالت میں
جب کہ یہ لوگ اپنے انہیٰ عروج پر ہیں اس سبھی کا ایک آدمی اختباہے اور علی الاعلان کہتا ہے کہ جس مذہب کے تم پیشواد ہو وہ سراسر گمراہی
ہے، جس نظام تمدن کے تم سردار ہو وہ اپنی جڑتک گلا اور سڑا ہو نظام ہے، خدا کا عذاب تم پر ٹوٹ پڑنے کے لیے تلاکھڑا ہے اور تمہارے
لیے اس سے سمجھنے کی کوئی صورت اس کے سوانحیں ہے کہ اس مذہب حق اور اس نظام صالح کو قبول کر لو جو میں خدا کی طرف سے تمہارے
سامنے پیش کر رہا ہوں۔ اس شخص کے ساتھ اس کی پاکیت اور اس کی معقول باتوں کے سوا کوئی ایسی غیر معمولی چیز نہیں ہے جس سے
عام لوگ اسے مامور من اللہ سمجھیں۔ اور گرد و پیش کے حالات میں بھی مذہب و اخلاق اور تمدن کی گہری بنیادی خرایوں کے سوا کوئی ایسی
ظاہری علمت نہیں ہے جو نزول عذاب کی نشان دہی کرتی ہو۔ بلکہ اس کے برکت متمام نمایاں علماتیں یہی ظاہر کر رہی ہیں کہ ان لوگوں پر
خداؤ کا (اور ان کے عقیدے کے مطابق) دیوتاؤں کا برا فضل ہے اور جو کچھ وہ کر رہے ہیں ٹھیک ہی کر رہے ہیں۔ ایسے حالات میں یہ
بات کہنے کا نتیجہ یہ ہوتا ہے، اور اس کے سوا کچھ ہو بھی نہیں سکتا، کہ چند نہایت صحیح الدمامغ اور حقیقت رس لوگوں کے سوابھی کے سب لوگ
اس کے پیچھے پڑ جاتے ہیں۔ کوئی ظلم و ستم سے اس کو دبانا چاہتا ہے۔ کوئی جھوٹ از امارات اور اوقتھے اعتراضات سے اس کی ہوا اکھاز نے
کی کوشش کرتا ہے۔ کوئی متعصبانہ بے رخی سے اس کی بہت سختی کرتا ہے اور کوئی مذاق اڑا کر، آوازے اور پھیلیاں کس کر، اور سمجھنے لگا کہ
اس کی باتوں کو ہوا میں اڑا دینا چاہتا ہے۔ یہ استقبال جو کئی سال تک اس شخص کی دعوت کا ہوتا رہتا ہے، جیسا کچھ دل شکن اور مایوس کن
ہو سکتا ہے، ظاہر ہے۔ بس یہی صورت حال ہے جس میں اللہ تعالیٰ اپنے پیغمبر کی بہت بندھانے کے لیے تلقین فرماتا ہے کہ اچھے حالات
میں پھول جانا اور بے حالات میں مایوس ہو جانا چھوڑ رے لوگوں کا کام ہے۔ ہماری زنگاہ میں قیمتی انسان وہ ہے جو نیک ہو اور نیک کے
راستے پر صبر و ثبات اور پامردی کے ساتھ چلنے والا ہو۔ لہذا جس تعصب سے، جس بے رخی سے، جس تفحیک و استہزا سے اور جن جا بلانے
اعتراضات سے تمہارا مقابلہ کیا جا رہا ہے ان کی وجہ سے تمہارے پائے ثبات میں ذر الغرش نہ آنے پائے۔ جو صداقت تم پر بذریعہ و حی
مکشف کی گئی ہے اس کے اظہار و اعلان میں اور اس کی طرف دعوت دینے میں تمہیں قطعاً کوئی باک نہ ہو۔ تمہارے دل میں اس خیال کا
کبھی گزرتک نہ ہو کہ فلاں بات کیسے کہوں جب کہ لوگ سنتے ہی اس کا مذاق اڑانے لگتے ہیں، اور فلاں حقیقت کا اظہار کیسے کروں جب
کہ کوئی اس کے سنتے تک کار و ادار نہیں ہے۔ کوئی مانے یا نہ مانے، تم جسے حق پاتے ہو اسے بے کم و کاست اور بے خوف بیان کیے جاؤ،
آگے سب معاملات اللہ کے حوالے ہیں۔